

11月3日(火・祝)開催!  
5万人来場

# 国際フェア2015

## たくさんのご来場ありがとうございました

2015年度はさいたまスーパーアリーナで行い、「コープみらいフェスタ in スーパーアリーナ」など他の3イベントと同時開催しました。

県内の国際交流・国際協力に関わる32団体が参加し、海外協力団体や在住外国人支援団体などの活動紹介、インド、ロシア、韓国、コスタリカなど世界の料理や物産の販売が行われました。

ステージでは、南米アンデス地方の楽器演奏や、インド、インドネシア、ロシアの民族舞踊などの公演があり、来場者を魅了しました。

当日は天候に恵まれたこともあり、終始大盛況でした。



当協会の民族衣装試着コーナーは終始大にぎわい。8人のボランティアの方がご協力くださり、大活躍でした!



## 今回も盛り上がりました!

# 「高校生のためのグローバルセミナー」

11月29日(日)、埼玉大学との共催でセミナーを開催しました。参加した高校生は、埼玉大学国際本部留学交流支援室長である中本進一教授による講演「世界を知り、世界基準で考えよう!」を聴講後、埼玉大学に留学中の外国人留学生と海外留学を経験した日本人学生とともに「グローバル社会で活躍する人材とは?」をテーマに話し合いました。最初は緊張気味だった高校生も、大学生のリードで議論を重ねる中でだんだんと積極的に発言するように。最後の発表は、どのグループも個性が際立つ素晴らしいものとなりました。

「日本の若者は内向き」と言われて久しいですが、このイベントに集まった高校生に関してはまったく当てはまりませんでした。世界で活躍してくれる日も遠くないはずですよ。



大学生の声

- ・高校生の柔軟な考え、グローバルへの関心、そして行動力に感心した。
- ・自分自身も学ぶことがたくさんあった。
- ・自分を見直すきっかけを与えられた。

高校生の声

- ・すべてが刺激的だった。
- ・今まで考えもしない意見も出て参考になった。
- ・もっと積極的に物事を吸収していこうと思った。



# 66人が通訳ボランティアの基本を学びました!

外国人住民が増加する中、病院や学校などの日常の場面で言語面の支援をする通訳ボランティアの必要性が高まっています。そこで、言語能力があり、これから通訳ボランティアとして活動することを希望している方を対象に、9月9日(水)に入門講座を開催しました。



基調講演講師の門氏

基調講演では、講師の門 美由紀氏(東洋大学社会学部社会福祉学科助教)から、「通訳ボランティアが活動する場面は、外国人住民が日本で生活する中で様々な壁にぶつかった時であり、そういった壁の軽減や解消に向けて縁の下の力持ち的な役割を果たしている」。また、「ただ外国語が話せるというだけではなく、守秘義務の徹底や、

制度の習得が必要」との話がありました。

後半は、スペイン語の通訳ボランティアが「相談者に寄り添う気持ち」が重要「専門用語よりもあいまいで感覚的な表現をどう訳すかが難しい」と体験談を話しました。

外国人住民が増加する中、通訳が必要となる場面は今後ますます増えていくと思われます。この講座により、皆さまが地域で活動を始めきっかけになるよう願っています。



意見交換をする参加者

とても参考になりました。自分にとって少しハードルが高いのではと思いましたが、地域の人の役に立つ活動なので頑張ろうと思います。



参加者の感想

体験に基づいたお話が聞けてよかったです。

※通訳・翻訳ボランティアのご登録はWebで。ベトナム語・ネパール語・ヒンディー語の通訳ボランティアを特に募集しています。

SIA埼玉ボランティア

検索

## 協会とぴくくす

# 中国の高校生90人が埼玉県内でホームステイを体験

11月8日から1週間、中国の高校生が交流友好大使として訪日し、埼玉県を訪れました。11日には1泊でホームステイを体験。さいたま市内でホームステイを体験した女子生徒2人は、和服に着替え、かるたやトランプで近所の子供達と交流をし、「とても楽しい」と話していました。翌朝には、県庁近くまで送りに来たホストファミリーと別れを惜しむシーンが見られました。

ホストファミリーとして御協力いただいたご家庭の皆様、大変ありがとうございました。



# 個人番号(マイナンバー)カード用顔写真はクイックフォトスタジオで!

5年 10年 長く使うものだから...

信頼の技! 大満足な品質

いよいよ今月から個人番号(マイナンバー)制度が始まります。

マイナンバーカードのお写真は是非とも信頼と実績のクイックフォトスタジオへ!

パスポート用、ビザ用、各種証明写真も取り扱っております。是非ご利用ください。



# メールマガジンで国際交流を始めよう!

登録無料

毎月第2・第4月曜日配信



当協会や埼玉県内のイベント情報、また、国際交流・国際協力・多文化共生などの話題をメールでお届けします。

当メールマガジンは、配信体制を強化するため、2016年1月より新しいシステムでメールマガジンをお送りすることになりました。まだ登録していない方は下記Webからご登録ください。(2015年12月22日現在でご登録されている方は再登録の必要はありません。)

SIAニューズメルマガ

検索